Newberry Library, Chicago

Littérature étrangère — Ensemble total, excepté france

JOURNAL GENÉRAL

mensuel

methode de leur ensemble par classes de sciences

1° Physike
2 metaphysike
3 morale

DE LA

LITTÉRATURE ÉTRANGÈRE,

OU

Annonce périodique des ouvrages nouveaux, Cartes géographiques, Gravures, objets d'arts, inventions et découvertes nouvelles qui paraissent en Allemagne, *dans* les pays du Nord, *en* Batavie, *en* Angleterre, *en* Espagne, *en* Italie, *en* Helvétie, *etc.*, *classée par ordre méthodique, et accompagnée d'extraits et de remarques analytiques.*

Case Wing 2 45 .18 ser. 1d no. 75

1801-1830 Rédigé par Ph. Loos et Boucher de la Richardière

En songeant à la quantité de livres intéressans qui paraissent journellement dans les différens pays de l'Europe, on est étonné de voir qu'aucun littérateur n'ait eu l'idée de les faire connaître aux Français, de les rassembler sous un point de vue général, et d'en former, pour ainsi dire, un tableau où l'on puisse saisir d'un coup-d'œil l'état général des sciences et de la littérature en Europe.

Chaque pays a ses journaux littéraires particuliers, dont la plupart bornés à certaines classes de sciences, et sortant rarement de la sphère qu'ils se sont prescrite, ne fournissent que des matériaux isolés pour l'histoire littéraire. Pour acquérir des notions suffisantes sur les différentes productions de chaque pays, il faut réunir, à grands frais, nombre d'ouvrages et de feuilles périodiques, et posséder, pour ainsi dire, autant de langues différentes. Il en résulte que la communication des lumières, la connaissance des découvertes utiles, qui, dans la république des lettres, devrait être prompte et universelle, est retardée, arrêtée, et devient même nulle pour tous ceux qui n'ont pas l'avantage de posséder plusieurs langues vivantes, cas assez rare, surtout en France où l'on s'applique peu à l'étude des langues étrangères.

Le plan de ce journal est de réunir en un corps d'ouvrage ces nombreux matériaux épars et isolés, et de les classer par ordre méthodique, de manière que le lecteur puisse voir facilement, et de mois en mois, ce que les étrangers ont publié sur les parties

des sciences qu'il cultive. Pour réaliser ce plan, on s'est concerté avec une société de gens de lettres qui, par la connaissance des langues et de la littérature étrangère, et par un séjour prolongé parmi d'autres nations, ont acquis les talens nécessaires pour l'exécution d'une pareille entreprise.

Les éditeurs ne se sont pas dissimulé les difficultés qu'elle présente, surtout dans les circonstances actuelles, où les rapports de la France avec l'Angleterre et d'autres nations belligérantes, sont si fortement altérés; mais loin d'en être rebutés, ils ont redoublé de zèle, et sont parvenus à les vaincre, à la faveur de leurs fréquentes relations avec l'étranger, de sorte que le premier cahier contiendra nombre d'articles de littérature anglaise, etc. etc. Ils osent d'ailleurs compter sur l'appui des savans de tous les pays, qui appréciant les avantages qu'un tel journal peut offrir aux sciences, aux lettres et aux arts, se plairont sans doute à concourir pour lui donner la publicité et le degré de perfection dont il est susceptible. Les observations et notices littéraires qu'ils voudront bien communiquer, seront toujours reçues avec reconnaissance.

Le Journal général de la Littérature étrangère sera rédigé par ordre de matières, et à l'instar du *Journal de la Littérature de France* que nous publions depuis trois ans. Les ouvrages d'une certaine importance seront annoncés sans prolixité, mais avec le développement nécessaire pour mettre le lecteur à même de juger de leur contenu; les petites pièces, brochures et les ouvrages d'un intérêt purement local, ne permettent qu'une simple indication, à moins qu'elles ne se distinguent ou par l'importance du sujet, ou par la célébrité de l'auteur.

Toutes les découvertes et inventions nouvelles qui regardent les sciences proprement dites, les arts utiles et d'agrément, seront naturellement du ressort de ce journal, et seront annoncées avec la précision qu'exige le cadre adopté.

Les Cartes géographiques si nécessaires à l'étude de l'histoire, de la géographie, des mathématiques, etc., y trouveront également leur place, ainsi que les gravures et les chef-d'œuvres de musique.

Le dernier cahier de l'année contiendra le répertoire complet de tous les articles annoncés dans les onze cahiers précédens, et présentera le tableau général de tout ce qui a paru de plus intéressant chez l'étranger.

Il en paraîtra le 20 de chaque mois un cahier, en petit caractère, de six demi-feuilles à doubles colonnes, format grand in-8°. Ces format et mode de distribution que nous avons adoptés et suivis pour le Journal général de la Littérature de France, nous permettent de concentrer dans le même espace, beaucoup plus de matières, que n'en contiennent des ouvrages périodiques imprimés en caractères et format ordinaires, sans que le prix en soit plus élevé.

La publication du premier cahier aura lieu le 20 vendémiaire an IX. Le prix de la souscription est de 21 francs pour l'année, franc de port, ou de 11 francs pour six mois.

Les bureaux généraux de la souscription sont : à PARIS, chez TREUTTEL et WÜRTZ, quai Voltaire, n°. 2, et à STRASBOURG, chez les mêmes libraires, Grand'rue, n°. 15; c'est à l'un de ces deux bureaux qu'on voudra bien adresser, sans frais, les lettres et notices concernant ce journal.

On s'abonne aux mêmes bureaux pour le *Journal général de la littérature de France*, dont il paraît à la fin de chaque mois un cahier de quatre demi-feuilles à doubles colonnes. Le prix de la souscription pour ce dernier Journal, est de 14 francs pour l'année, franc de port par toute la République.

En réunissant le Journal de littérature étrangère au Journal de la littérature de France, on aura une Bibliographie complète des ouvrages les plus recommandables de la littérature de l'Europe.

Ceux qui souscriront à la fois pour les deux journaux, ne paieront pour les deux que 33 fr. pour l'année, franc de port par toute la République.

On peut aussi souscrire dans toutes les librairies de la France et de l'Etranger, et chez les directeurs des postes.

OUVRAGES RÉCEMMENT PUBLIÉS

Chez TREUTTEL et WÜRTZ, libraires à PARIS, quai Voltaire, n°2; et à STRASBOURG, Grand'rue, n°. 15.

HERMAN et DOROTHÉE, *poëme allemand de* Gœthe, *trad. par* Bitaubé, *de l'Institut national de France, et de l'Académie des Sciences et Belles-Lettres de Prusse ;* vol. in-18 de 250 pages, de l'imprimerie de *Didot le jeune*, avec une jolie estampe. Papier fin d'Angoulême 2 fr. pour Paris, et 2 fr. 40 c. franc de port; papier vélin grand format, figure avant la lettre, 5 fr. pour Paris, et 5 fr. 50 c. franc de port pour les départemens.

La nation française connaît déjà *Goethe* comme un des génies supérieurs de l'Allemagne; son roman de *Werther* lui a valu les suffrages de tous les cœurs sensibles. Cette nouvelle production de sa plume éloquente mérite, sous tous les rapports, le succès brillant et rapide qu'elle a eu dans tout le Nord. L'auteur a su donner au récit d'un événement de famille, à la fois la marche et la dignité d'un poëme épique, le vif intérêt d'un drame, et le coloris de l'idylle; c'est, en un mot, un ouvrage *homérique*. Aussi le célèbre traducteur de l'Iliade et de l'Odyssée,

le cit. *Bitaubé*, a mis tant de soins et de zèle à copier ce tableau intéressant, que le lecteur français ne perdra pas une seule des beautés de l'original.

Essai sur l'Etat actuel de l'administration des finances et de la richesse nationale de la Grande-Bretagne, par *Frédéric Gentz*. Un vol. in-8°. de près de 300 pag. Hambourg et Londres, et réimprimé à Paris. 3 fr. et 4 fr. fr. de port pour les départemens.

Cet ouvrage qu'on vient de publier à Londres et à Hambourg, est un des plus intéressans et des plus approfondis qui aient paru sur les finances de l'Angleterre. L'auteur, quoique étranger, s'est tellement mis au fait de l'administration et des ressources financières de l'Angleterre, que les Anglais même conviennent qu'ils ne possèdent rien d'aussi complet en ce genre. L'ouvrage est divisé en trois parties; la PREMIÈRE traite de l'*Etendue des dépenses de l'état*, la SECONDE *de la Dette publique de l'Angleterre*, et la TROISIÈME, *de la Banque d'Angleterre et de son rapport avec le gouvernement.*

VOYAGE EN GRÈCE, *fait en* 1794 *et* 1795, *y joint la relation de l'état actuel de l'agriculture et du commerce des Isles Vénitiennes, de la Morée et de la Basse-Romélie*, avec des tableaux de leur exportation et de leur importation annuelle, par *Xavier Scrofani*, Sicilien; trad. de l'italien. 3 vol. in-8. avec des tableaux de commerce et une carte géographique.

(Il paraîtra dans le courant de Vendémiaire an IX.)

L'auteur, chargé par le gouvernement de Venise de recueillir des notions exactes sur l'état actuel du commerce dans ces contrées peu connues, présente ici le résultat de ses nombreuses recherches. En voyageur philosophe, sensible et éclairé, ses observations ne se sont pas bornées au principal objet de son voyage, elles embrassent tout ce qui, dans ces heureux climats, est encore digne de l'attention publique. Les deux premiers volumes renferment une description sentimentale de la Grèce, de ses antiquités, de ses monumens, de ses mœurs actuelles comparées aux anciennes, etc.; le troisième est tout entier consacré à l'état économique et commercial des îles ci-devant Vénitiennes, de la Morée et de la Romélie méridionale.

JOURNAL GÉNÉRAL DE LA LITTÉRATURE DE FRANCE, *ou Répertoire méthodique des livres nouveaux, Cartes géographiques, estampes et œuvres de musique qui paraissent* en France, *accompagné de remarques analytiques et critiques.* — Un cahier par mois. Première, seconde et troisième années, à 14 fr. chacune, franc de port. . . . . 42 fr.

Newberry Library, Chicago